

EINLADUNG *invitation*

zur Mitgliederversammlung der oeku
à l'Assemblée générale d'oeku



Präsentation der neuen Metro «m2»
durch den Stadtrat von Lausanne
*Présentation du métro «m2»
par la municipalité de Lausanne*

Samstag, 17. Mai 2008 in Lausanne
samedi 17 mai 2008 à Lausanne



Programm

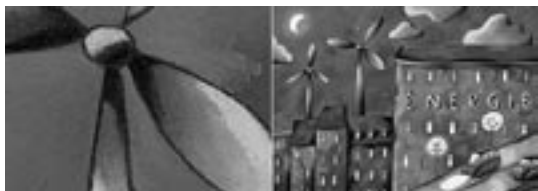
Samstag, 17. Mai 2008 in Lausanne

programme

samedi 17 mai 2008 à Lausanne

- ab 10.30 Uhr Ankunft im Kirchgemeindezentrum Saint-Laurent
dès 10.30 h Arrivée à la salle paroissiale de St-Laurent les Bergières
- 10.45–11.45 Mitgliederversammlung gemäss Traktandenliste
10.45–11.45 Assemblée générale selon l'ordre du jour
- 12.00–13.30 Mittagessen in der Pizzeria «Frascati»
12.00–13.30 Repas à la Pizzeria «Frascati» dans la rue Haldimand
- 13.45–14.45 Begrüssung durch Olivier Français, Lausanner Stadtrat
Präsentation des Projekts «m2»
*13.45–14.45 Accueil et présentation du projet «m2»
par le municipal Olivier Français à l'Espace m2 situé sous
les arches du Grand Pont, accès depuis la route de Bel-Air*
- 15.00–15.45 Besichtigung der Kathedrale von Lausanne
15.00–15.45 Visite de la cathédrale de Lausanne
- 16.20 Uhr Lausanne ab, Richtung Bern-Zürich
16.20 Uhr Retour

*optional
facultatif*



Traktanden

ordre du jour

GENERALE 2008

1. Genehmigung der Traktandenliste
Adoption de l'ordre du jour
2. Wahl der Stimmzähler/innen
Election des scrutateurs
3. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 7.5.2007 in Pratteln
Procès-verbal de l'Assemblée générale du 7 mai 2007 à Pratteln
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2007
Adoption des comptes 2007
5. Genehmigung des Jahresberichts 2007
Adoption du rapport annuel 2007
6. Wahlen: Vizepräsidium und Quästorat
Elections: Vice-président et trésorier
7. Neuwahl in den Vorstand
Election d'une nouvelle personne au comité
8. Aktuelle Projekte und Arbeiten der oeku
Travaux et projets en cours à oeku
9. Anträge von Mitgliedern
(beim Präsidenten bis spätestens 10 Tage vor der Versammlung einzureichen)
Propositions individuelles
(à remettre au président au plus tard 10 jours avant l'assemblée)
10. Verschiedenes
Divers



ANMELDUNG

inscription

ORGANISATORISCHES / organisation

Bahnhof Lausanne zur Kirche «St. Laurent»:
15 Minuten zu Fuss oder per Bus. Pfarreizentrum
unten in der Kirche (Eingang «Salle paroissiale»
*Durée de marche de la gare de Lausanne au centre
paroissial de St-Laurent: env. 15 minutes.*

Fussweg: Vom Bahnhofplatz hinauf Richtung
«Grand Pont» (Rue du Petit Chêne, Av. du Grand
Pont, Rue Haldimand). Per Bus Nr. 1 oder 5 vom
Hauptbahnhof bis zur Haltestelle «Bel-Air».
*A pied: Depuis la Place de la Gare monter en direc-
tion du «Grand Pont» (Rue du Petit Chêne, Av. du
Grand Pont, Rue Haldimand) ou bien prendre le bus
n°1 ou n°5 de la gare jusqu'à l'arrêt «Bel-Air».*

Ankunft der Züge: 10.15h (ZH ab 08.04, BE ab
09.04, BS ab 08.03) und 10.12h (Rolle ab 09.48)
*Arrivée des trains: 10h15 (depuis Zurich, Bâle,
Berne) et 10h12 (depuis Genève, Rolle)*

Treffpunkt zur Führung «m2»: Espace m2 unter den
Arkaden des Grand Pont, Zugang von der «Route de
Bel-Air» her. Dauer der Führung: Ca. 60 Minuten.

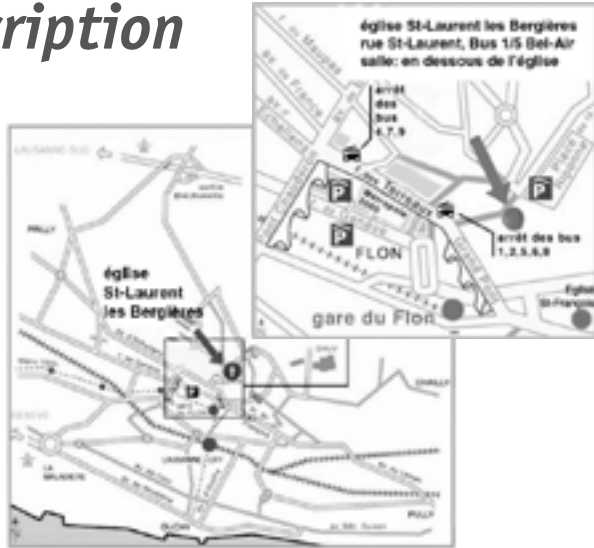
Rendez-vous pour la visite du «m2»: à l'Espace m2 situé sous les arches du Grand Pont, accès depuis la route de Bel-Air.

Anschließend geführter Besuch der Kathedrale von Lausanne möglich. *Ensuite visite guidée de la cathédrale (optionnel).*

Die Teilnahme an der Versammlung und die Besichtigung der Kathedrale und der «m2» sind kostenlos. Wir bitten Sie, das Mittagessen selber zu bezahlen. *Vous êtes invité/e à l'Assemblée et aux visites guidées. Le repas de midi est à votre charge.*

Bitte Talon bis zum 30. April senden an:
oeku, PF 7449, 3001 Bern; Fax: 031 398 23 47, info@oeku.ch

Veuillez renvoyer ce talon jusqu'au 30 avril à:
oeku, CP 7449, 3001 Berne; fax 031 3982347, info@oeku.ch



Name, Vorname / *nom, prénom* _____

Adresse, Wohnort / *adresse, localité* _____

Einzelmitglied / *membre individuel*

Kollektivmitglied / *membre collectif*

Ich vertrete / *je représente* _____

Mitgliederversammlung / *Assemblée*

Mittagessen / *repas*

Führung «m2» / *visite du «m2»*

Führung Kathedrale / *visite de la cathédrale*